



## LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

### Yöony aleïth / Comprar roupas

✎ Espen Stranger-Johannessen  
@ Sara Sahar Haidari  
Moses Ghuem wol (din), Susana  
Coimbra (pt)



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).  
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



### Yöony aleïth Comprar roupas

✎ Espen Stranger-Johannessen  
@ Sara Sahar Haidari  
Moses Ghuem wol  
3  
Dinka / português  
pt



Gëminh Ali acë dhiop. Awic dët yam.

...

A camisa do Ali está velha. Precisa de comprar uma nova.



Ala dukän aleëth bë la göör aleëth yam.

...

Vai ao centro comercial à procura de roupas novas.



Akic loŋ ee alëëth yaac yök dukänic.

...

No centro comercial não consegue encontrar a loja de roupa.

Em vez da camisa, ele compra um novo par de calças porque estão em saldos. Decide que irá comprar a camisa no próximo mês, quando receber o seu salário.

...

Ace nhom geer ku ycc ajuaan yam. Ku lèk rot lonade gëmìth abë ycc peen bju tueng täci ye dcm wëu.



...  
 Entra numa loja para pedir orientações. "Onde posso comprar roupas?" pergunta.

Acë la dukanthok bë kuer thiëc. "Ee täno leu bi yen alëth yccj thin?" go jal thiëc.





Go raan dukän jal nyuoth nhom alɔŋ pei. Dukän  
alɛ̃ɛ̃th atɔ̃u kamdu yin nhom tuɛŋ!

...

A empregada da loja aponta para o outro lado  
do centro comercial. A loja de roupa é no lado  
oposto!



Go Ali jal la bë la göör gëminh alaath. Gëmiïth  
adit apei täde ku aye wëu juäc.

...

O Ali procura uma camisa. As camisas são  
grandes demais para ele e muito caras.